

SERVING YOU FOR
16
YEARS

Latino Times



HAPPY 240TH BIRTHDAY AMERICA



Ezra Salas Leads UEI-Stockton Students Toward Limitless Future

By Mark Apostolon

UEI College, Stockton, Campus President/Executive Director, Ezra Salas is a dynamic force, committed and driven by a desire to fulfill a need in the San Joaquin Central Valley community, by helping its families to potentially achieve greater financial security through education, technical training, certified courses and accredited curriculum. “It became a calling for me to help put people in a position where they could achieve a better life, a better career, and a better future,” Salas remarks with unbounded enthusiasm. “I thrive in knowing we are preparing people for a better situation and making sure they have more marketable skills through training.”

As Salas is well aware, the marketplace has changed considerably over the past 16 years. “Companies are now looking for a labor force that is already trained and knowledgeable—it wasn’t like that before.”

The economy has changed and while it has improved, companies have adapted to working with tighter and smaller annual budgets—so they can have the same output with a smaller staff. “For many skill-based jobs out there, there was a time where you could get hired for an entry-level position and learn skills on your way up either internally, or through additional training, paid in whole or in part by your employer, while you were on the job.”

See **STUDENTS** Page 2



Ezra Salas dirige a los estudiantes de UEI-Stockton hacia un futuro que no tiene límites

Por Mark Apostolon

El Presidente del Campus y Director Ejecutivo del Colegio UEI en Stockton, Ezra Salas es una fuerza dinámica, comprometido e impulsado por un deseo de satisfacer una necesidad en la comunidad del Valle Central de San Joaquín, ayudando a familias en potencialmente lograr una mayor seguridad financiera mediante la educación, la capacitación técnica, cursos certificados y planes de estudios acreditados. “Se hizo un llamado para mí poner a la gente en una posición en la que podrían alcanzar una vida mejor, un mejor trabajo, un futuro mejor,” comenta Salas con un entusiasmo sin límites. “Me gusta saber que estamos preparando a la gente para una mejor situación y asegurarnos de que tienen habilidades más comerciales a través de esta formación.”

Como está bien consciente Salas, el mercado ha cambiado mucho en los últimos 16 años. “Las empresas están buscando ahora una mano de obra que ya está capacitado y bien informado - que no era así antes.”

La economía ha cambiado y mientras ha mejorado, una de las principales razones de la mejora se debe a que las empresas se han adaptado a trabajar con presupuestos anuales más estrictos y más pequeños - para que puedan tener la misma producción con menos personal. “Para muchos puestos de trabajo basados en la ap-

titud por allí, hubo un tiempo que podría ser contratado en un nivel de entrada y aprender la forma de trabajo ya sea internamente o por medio de una formación adicional [pagado en su totalidad o en parte por el empleador] mientras estabas en el trabajo. Eso es raro, ahora.”

Eso significa que en lugar de haber una posición de nivel de entrada con forma de poder mover a los niveles más altos, muchas empresas están buscando personas que ya han sido entrenados en los niveles superiores que también pueden adaptarse a un trabajo de nivel inferior. También hay empresas que han comprimido los puestos de entrada, de gama media, y los avanzados en una sola posición. ¡Eso resulta en sólo una oferta de trabajo! “Por lo tanto, hay una falta de conocimientos y habilidades para muchas personas en nuestra comunidad. No es porque no tienen la aptitud - sí la tienen. Y eso es lo que hacemos en el Colegio UEI - les damos las habilidades para llenar ese vacío y llegar a ser más comercial y deseable para las empresas en el mercado actual. Se trata de la educación y la formación correcta.”

La educación y la formación siempre han sido y continúan siendo importante para Salas personalmente. Un graduado de Heald College, con

See **FUTURO** Page 3



Roughly half of Hispanics have experienced discrimination

By Jens Manuel Krogstad

About half of Hispanics in the U.S. (52%) say they have experienced discrimination or have been treated unfairly because of their race or ethnicity, according to a newly released Pew Research Center survey on race in America.

Hispanics’ experience with discriminationHispanics’ experience with discrimination or being treated unfairly varies greatly by age. Among Hispanics ages 18 to 29, 65% say they have experienced discrimination or unfair treatment because of their race or ethnicity. By comparison, only 35% of Hispanics 50 and older say the same – a 30-percentage-point gap.

In addition, Hispanics born in the U.S. (62%) are more likely than immigrants (41%) to say they have experienced discrimination or unfair treatment. There are also differences by race. For example, 56% of nonwhite Hispanics say this has happened at some point in their lives, a higher share than

that among white Hispanics (41%).

Hispanics are significantly less likely than blacks (71%) to say they have experienced discrimination or unfair treatment due to their race or ethnicity at some point in their lives, a gap that extends across most demographic subgroups, including gender and education. However, there is no difference among those ages 18 to 29. Some 65% of blacks in this age group, and an equal share of young Hispanics, say they have experienced discrimination or unfair treatment.

By contrast, among non-Hispanic whites, only 30% say they have ever experienced discrimination or unfair treatment, a share that’s fairly consistent across different age groups, education levels and other subgroups.

Roughly six-in-ten Hispanics (58%) say race relations in the U.S. are generally bad, a similar share to blacks.

See **DISCRIMINATION** Page 2

Students

continued from Front Page

That is rare, now.”

This means that instead of there being an entry-level position with a career path where you could move into higher levels, many companies are looking for people who are already trained at the higher levels who can also handle entry-level work. There are also companies that have compressed their entry, mid-range, and advanced-level positions into a single position. That’s just one job opening! “So, there’s a skillset-void for many people in our community. It’s not because they don’t have the aptitude – they do! We recognize that at UEI College, and want to equip our students with the skills to fill that void so that they become more marketable and desirable to companies in today’s marketplace. It’s all about the right education and training.”

Education and training have always been and continue to be important for Salas personally. A graduate of Heald College, with a business degree from St. Mary’s, and currently enrolled in the CSU Stanislaus Executive MBA Program, Ezra Salas grew up in the San Francisco Bay Area raised in a single-parent home. “I think it’s important for people to know that,” Ezra says pointedly. “I grew up raised by a single Hispanic mom. We didn’t have everything; but we had everything we needed. I was defined not by what we had, or what we didn’t have. I was defined by the love of my family, my faith, and the understanding that I could persevere and succeed.”

Now living with his family in Modesto, Salas understands the needs of Central Valley families and people in

need of long-term employment. It is an understanding that was instilled in him when he worked as a welfare-to-work case manager at El Concilio’s Manteca and Tracy offices. It continued when he returned to Heald’s Stockton campus as Vice President, then to their Modesto campus as President, and now at UEI College, Stockton campus. “You could say everything has come full-circle, bringing me back to Stockton and UEI College, working closely with the community and organizations like the Hispanic Chamber – there’s a sense of greater understanding and satisfaction in helping not only individuals, but knowing you’re helping families succeed.”

Looking over the UEI College Stockton campus, Salas’ leadership has a keen focus on knowing not only what students are looking for, but also what they need. “Our students come from many different backgrounds. Some may be single parents; some may be seek-

ing to enter or change careers, or even move up; some may have gone to community or junior colleges but didn’t necessarily get the practical, hands-on training needed for the marketplace. Here, they know they can advance their career path, because they’ve seen their friends, sisters, brothers, cousins, aunts, uncles, or even their own mothers succeed – providing a better life for their families and their communities – by graduating from UEI College.”

Ezra Salas has a calling. It is a calling that drives him and motivates him; and, that motivation is a force that sustains him with a laser focus to meet the needs of his community so that they may aspire to greater things, a better job, a better life for their families and to hold their heads high with confidence in themselves. They are his cause. He is their advocate. It is they for whom he fights, because it is their future that he believes has the potential to be limitless.

Discrimination

continued from Front Page

But when it comes to the best approach to improving race relations, Hispanic views align more with those of whites. Among Hispanics and whites, more say people should focus on what different racial and ethnic groups have in common rather than what makes them unique. By contrast, blacks are split evenly on the issue.

For Latinos, concepts of identity and race are complex and varied. About one-in-four Hispanics in the U.S. iden-

tify as Afro-Latino, and a quarter say they are of an indigenous background, according to the Pew Research Center National Survey of Latinos. At the same time, two-thirds of Latinos say their Hispanic background is a part of their racial identity. (The U.S. Census Bureau’s forms describe “Hispanic” as an ethnic origin and not a race.)

An estimated 56.6 million Hispanics lived in the U.S. in 2015, a fast-growing population with diverse

origins and many who are bilingual. Millions of people from Latin America have immigrated to the U.S. in recent decades, driving Hispanic population growth in the 1980s and 1990s. In 2014, there were 19.3 million Hispanic immigrants in the U.S., and this group accounts for nearly half of the nation’s immigrant population.

Some Latinos have long expressed concerns over policies that target unauthorized immigrants, disapproving of deportations by the federal government as well as state laws like California’s Proposition 187 in 1994, which denied

public services to unauthorized immigrants, and more recently Arizona’s SB 1070, which allows police to check the immigration status of suspected unauthorized immigrants so long as an officer is enforcing other laws.

The race survey also found that many Hispanics discuss racial inequality on a regular basis with family and friends. About six-in-ten Hispanics (62%) say the topic of racial inequality comes up often or sometimes in conversations, a share similar to that of whites (59%). By comparison, 74% of blacks say the same.

LISTOS PARA LO Mejor

Carreras de Caballos esta noche y durante el fin de semana

La Feria Estatal de California regresa del 8 al 24 de julio. Disfrute de la comida más sabrosa del área, emocionantes juegos mecánicos, excitantes carreras de caballos, vinos galardonados con medallas de oro y cervezas artesanales, cientos de exhibiciones premiadas y entretenimiento gratis cada noche. Los boletos para la feria están disponibles en la taquilla de CalExpo o en CAStateFair.org.

Horario de carreras

- 1a. semana: Julio 8-10 (Viernes a Domingo)
- 2a. semana: Julio 15-17 (Viernes a Domingo)
- 3a. semana: Julio 21-24 (Jueves a Domingo)

Inicio de Carrera: 1:15 PM.

Cada Viernes: 3:15 PM.

*Las fechas y horarios de las carreras están sujetas a cambios.

Visite CAStateFair.org para más información.

California
STATE★FAIR
JULY 8 - 24, 2016

Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Mark Apostolon
Olivia Rodriguez
D'Vera Cohn
Jens Manuel Krogstad

New America Media
Pew Research

Design & Layout
www.JimOliverDesigner.com

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Betty Ramirez
Andrew C. Ysiano

(209) 469-2407
ads@latinotimes.org

Translator
Lorena Becerra

Distribution
Richard Ysiano
Andrew Ysiano Jr.
www.latinotimes.org

Find us on
Facebook



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

Futuro

continued from Front Page

un título en negocios de St. Mary's, y actualmente inscrito en el Programa Ejecutivo MBA en CSU Stanislaus, Ezra Salas creció en el área de San Francisco criado en un hogar con un sólo padre. "Creo que es importante que la gente sepa que," Ezra dice con intención. "Crecí criado por una madre soltera hispana. No teníamos todo; pero teníamos todo lo que necesitábamos. Fui definido no por lo que tenía, o lo que no tenía. Fui definido por el amor de mi familia, mi fe, y el entendimiento de que podía perseverar y tener éxito."

Ahora vive con su familia en Modesto, Salas entiende las necesidades de las familias del Valle Central y las personas necesitadas de empleo a largo plazo. Es una comprensión que le inculcaron cuando trabajó como gerente en casos de asistencia social al trabajo en las oficinas en Manteca y Tracy de El Concilio. Continuó cuando regresó al campus de Heald en Stockton como vicepresidente, a continuación, como presidente en su campus de Modesto, y ahora en el Colegio de UEI en el campus de Stockton. "Se podría decir que todo ha venido de círculo completo, devolverme a Stockton y al Colegio UEI, hay una estrecha colaboración con la comunidad y organizaciones como la Cámara Hispana - hay una sensación de mayor comprensión y satisfacción en ayudar no sólo a las personas, pero el saber que también

ayuda a las familias a tener éxito."

Al ver el campus del Colegio UEI en Stockton, el liderazgo de Salas tiene un enfoque interesado en saber lo que los estudiantes no sólo están buscando, sino también lo que necesitan. "Nuestros estudiantes provienen de diferentes orígenes. Algunos pueden ser padres solteros; algunos pueden estar intentando entrar o cambiar de carrera, o incluso ascender de puesto; algunos pueden haber ido a la comunidad o colegios universitarios, pero no necesariamente obtenido lo preciso, la formación práctica necesaria para el mercado. Aquí, saben que pueden avanzar en su carrera, porque han visto a sus amigos, hermanas, hermanos, primos, tíos, o incluso sus propias madres tener éxito - proporcionando una vida mejor para sus familias y sus comunidades - por graduarse del Colegio UEI."

Ezra Salas tiene una vocación. Es un llamado que lo impulsa y es algo que lo motiva; y, esa motivación es una fuerza que lo sostiene con un enfoque preciso para satisfacer las necesidades de su comunidad para que puedan aspirar a grandes cosas, un mejor trabajo, una mejor vida para sus familias y mantener la cabeza en alto, con la confianza en sí mismos. Ellos son su causa. Él es su defensor. Es para ellos, que él lucha, porque son sus futuros los que él cree que tienen el potencial de ser ilimitados.



¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!



Sólo en Compra de Calzado

No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 07/31/2015

CUPÓN

AHORRA EN LOS ACCESORIOS

COMPRA 2 Y LLÉVATE OTRO GRATIS



Elije calcetines, guantes, cinturones y otros productos de cuidado. ¡Plantillas y productos de seguridad de valor igual o menos!

No es válido con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 07/31/2015

CUPÓN

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447

Reach the Latino Consumer with...



entravision



Call Grace Varela • Integrated Marketing Consultant

209/475-5147

6820 Pacific Avenue, Flr. 3A • Stockton, Ca 95207

CA Students Advocate for Better LGBTQ Support Services

By Olivia Rodriguez - NAM
COACHELLA, Calif. — Alejandro Mesa Aguilar, a senior at Coachella Valley High School, says students at the school who identify as LGBTQ are often “invisible” and marginalized by other students and even faculty.

He and other young people in the community are now advocating for local schools to provide more, and better, mental health services and to create safe spaces for vulnerable students.

“Young people won’t be as threatened, everyone [will] see that there’s a sense of community instead of being so separate,” Aguilar said. “Hopefully, it’ll help us come together a little more.”

Aguilar is part of the Youth Participatory Action Research (YPAR) team, a group of students from the Eastern Coachella Valley who have been researching and assessing the needs of LGBTQ students in the area.

“It is starting some conversations, specifically with the youth,” said Sahara Huazano, Schools Action Team lead with Building Health Communities Eastern Coachella Valley, which organized the YPAR team.

Huazano said being part of YPAR has allowed members to connect with other LGBTQ students outside of their direct circles.

“Just building that network can serve as a platform to start talking about these issues in other spaces,” said Huazano. “And not only in areas where it specifically focuses on

LGBTQ youth, but bringing up conversations when we’re talking about health and neighborhoods ... That’s the vision, to start uplifting the voices of people who are marginalized.”

A 2013 National School Climate Survey found that only 13 percent of rural LGBTQ students said staff members intervened most or all of the time when homophobic comments were made.

Other studies show that LGBTQ students are more likely to suffer from depression, anxiety and other mental health challenges, while also experiencing higher rates of bullying by peers.

In 2012 the Coachella Valley Unified School District created the CHANGE (Channeling Hope and Nurturing Growth through Education) Center, which provides counseling and other mental health related services to students.

“The CHANGE Center is committed to creating an environment that fosters hope for students and their families who struggle with social, emotional and behavioral health issues,” said Linda Smith, mental health program manager at CVUSD.

The CHANGE Center is currently looking for ways to better support the LGBTQ student population, including through referrals to support programs in the Coachella Valley like Cup of Happy, which hosts regular events for 16-25 year olds that are focused on



nurturing “healthy lifestyles and emotional wellness.”

As for Aguilar, he said through his research he has already learned more about the LGBTQ community in the Eastern Coachella Valley, including its size.

“There’s actually a lot of people here that are LGBTQ. I mean I was surprised to see the numbers,” he said. He added that many of them likely suffer from mental health issues because of their experience living in the ECV.

Earlier this year, the YPAR group conducted a survey of more than 600 young people, ages 14-24, from Desert Mirage High School and Coachella Valley High School to collect data on LGBT issues in the eastern Coachella

Valley. During a community forum in May, the YPAR group discussed the findings of their study, including that one in ten youth surveyed identified as LGBTQ and that many said they felt most comfortable at school despite facing bullying and harassment.

“Those people could be affected by mental health issues because of the coming out process, or because of other forms of social interactions that they have here in the Valley,” Aguilar said.

The group hopes their study will help bring more funding and a dedicated LGBTQ center to the eastern Coachella Valley. The full study is expected to be made public on Friday, June 17.

¡Aquí para mí!

El Hospital General de San Joaquín y las Clínicas del Condado están aquí para usted y su familia con:

- Atención primaria de salud
- Atención pediatría
- Los servicios y la maternidad de las mujeres
- Atención especializada
- Cuidados de emergencia

¡Estamos aquí para usted!

 **SAN JOAQUIN
GENERAL
HOSPITAL**

SAN JOAQUIN COUNTY
Clínicas

500 W. Hospital Road | French Camp, CA 95231
209.468.6000 | www.sjgeneral.org | www.sjclinics.org



Lodi Health hires new director of Marketing and Public Relations

Lodi Health has announced the appointment of Janelle Meyers as the new director of Marketing and Public Relations. In this role, Meyers is leading a team that manages marketing, advertising, public relations, media relations, community engagement and communications for Lodi Health.

“Janelle is a welcome addition to our team,” said Jason Whitney, Lodi Health’s Assistant Vice President of Business Development. “Her creative marketing experience combined with

her deep local roots will make her a strong leader for our marketing and public relations department.”

A Lodi native, Meyers has a passion and heart for this community. “I am truly honored to take on this role at Lodi Health,” shared Meyers. “It is wonderful to be part of such a beloved, longstanding organization that responds to the needs of our community through providing excellent care with integrity and compassion at the forefront.”

Meyers has been working in

marketing and community relations for eight years. Before joining Lodi Health, she worked in External Relations at University of the Pacific. Previously, Meyers worked for SASS! Public Relations where she served as Marketing Director for Lincoln Center in Stockton.

Meyers has a Bachelor’s Degree from Azusa Pacific University. She is a Certified Marketing Director (CMD) through the International Council of Shopping Centers (ICSC).



Janelle Meyers

Roy Morales New President Stockton Host Lions Club

Roy Morales, Automotive Sales Professional with Chase Chevrolet and a long time active member with the San Joaquin County Hispanic Chamber Of Commerce, took over the gavel as the 96th President of the Stockton Host Lions Club at their installation of new officers on July 1st.

The Stockton Host Lions Club has been serving our community since 1920 & will be celebrating their Centennial Anniversary in April 2020. The Club was instrumental in the opening of Pixie Woods & the Haggin Museum as well as many other projects in Stockton.

Under his tenure, Morales’ goal is to lead a stronger & healthier club. “My focus will be on a three part plan. Increase the membership in quality of people committed to the community and willing to be engaged. Diversify the face of the Club by encouraging women and people of color to join and participate in the community. Get younger by the use of social

media promoting the Club and our services in the community to attract the 45 and under generations because that’s where our future lies”. “Exciting Times Ahead!”

Along with Morales, others installed officers for the 2016 – 2017 year were Past-President, Gabrielle Hartzler-Young; First Vice-President, John Wesley; Second Vice-President, Mike Lothrop; Third Vice-President, Greg Burdue; Secretary, Astrid Gruttner; Treasurer, Blair Hake; Lion Tamer, Denice Sealy; Tail Twister, Steve Richmond; Membership Chair, Ron Cutler.

Serving on the board of directors will be Lawrence Borgens, Chris Hake, Christopher Pearson, and Robert Romero.

Stockton Host Lions is a service organization that is committed to the motto “We Serve”.

Stockton Host Lions Club meets Tuesdays at noon at Bud’s Seafood Restaurant. Prospective members are welcome to attend.



Downtown Stockton Alliance Presents

WATERFRONT FRIDAYS

Every Friday 3 - 7 pm Free Admission
@Brick & Mortar and Janet Leigh Plaza
Downtown Stockton

MADE IN STOCKTON

DowntownStockton.org
209-464-5246

Instagram Facebook Twitter YouTube Google+

Catholic Cemeteries

DIOCESE OF STOCKTON

- ✦ Indoor and Outdoor Mausoleum
- ✦ Ground Burial
- ✦ Cremation Niches
- ✦ Headstones Available
- ✦ Pre-need Arrangements

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

<p>SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY 719 E. Harding Way Stockton, CA 209-466-6202</p>	<p>ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY 17871 S. Carrolton Rd. Escalon, CA 209-838-7134</p>	<p>ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY 1141 Scenic Dr. Modesto, CA 209-529-3905</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

For questions email: inquiries@sjcemeteries.com

F&M BANK

0.60%

APY¹

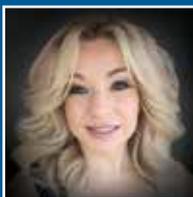
12-month CD

Must be New Funds to F&M Bank

LOOK HOW WE COMPARE*

12-month Certificate of Deposit	APY
F&M Bank	0.60%¹
Citibank	0.15%
BBVA Compass	0.10%
Wells Fargo	0.10%
Bank of America	0.07%
Chase	0.05%

*Based on rates posted on 2/1/16 from the above listed financial institutions.



Open online at fmbonline.com/apply or **Call Today!**

MERCEDES RAMIREZ • AVP, Branch Manager
209-476-7306 • Se Habla Español

¹ To receive the advertised 0.60% Annual Percentage Yield (APY) open a Certificate of Deposit (CD) with New Funds (funds not currently on deposit with F&M Bank or funds that have been on deposit for less than 30 days). Requires a minimum opening deposit and balance of \$5,000 and a maximum of \$250,000. APY assumes interest does not remain on deposit. Interest to be paid either monthly, quarterly, or annually and at maturity (in branch) or annually at maturity (online). Early CD withdrawal penalties may apply and reduce earnings. Upon maturing, the 12-month CD will automatically renew for another 12-month term at the then current non promotional 12-month rate. For terms and conditions, account information, and a list of fees and charges that may apply, please refer to our CD Opening Disclosure and our Customer Agreement & Schedule of Charges, Books I & II. This APY is accurate as of 2/1/16 and is subject to change at any time without notice.

©2016 Farmers & Merchants Bank of Central California. All rights reserved. MSR 3724 2/16.

fmbonline.com



It's official: Minority babies are the majority among the nation's infants, but only just

By D'Vera Cohn - Pew Research

The U.S. is projected to have no racial or ethnic group as its majority within the next several decades, but that day apparently is already here for the nation's youngest children, according to new Census Bureau population estimates.

Among newborns, minorities slightly surpass non-Hispanic whites. The bureau's estimates for July 1, 2015, released today, say that just over half – 50.2% – of U.S. babies younger than 1 year old were racial or ethnic minorities. In sheer numbers, there were 1,995,102 minority babies compared with 1,982,936 non-Hispanic white infants, according to the

census estimates. The new estimates also indicate that this crossover occurred in 2013, so the pattern seems well established.

Pinpointing the exact year when minorities outnumbered non-Hispanic whites among newborns has been difficult. The change among newborns is part of a projected U.S. demographic shift from a majority-white nation to one with no racial or ethnic majority group that is based on long-running immigration and birth trends. But changes in short-term immigration flows and in fertility patterns can delay those long-

See **BABIES** Page 7



Go Further



BE UNSTOPPABLE



BIG VALLEY  

YOUR REGIONAL HEADQUARTERS

Sales • Service • Parts • Collision Center

3282 Auto Center Circle • Stockton, CA 95212 • 209-870-4400

Se habla español

Babies

continued from Page 6

term shifts.

In 2012, the Census Bureau declared that in 2011 most children younger than age 1 were minorities. The bureau's population estimates also indicated minorities were the majority among babies in 2012. But when the bureau released its 2013 estimates, it revised those earlier estimates to indicate that, in all three years, newborn non-Hispanic whites still outnumbered minorities, by a small margin.

The estimates released this year included revised 2013 estimates that now say there were about a thousand more minority babies than non-Hispanic white babies that year, a tiny difference given that each group numbered more than 1.9 million. In 2014, minority babies outnumbered white babies by about 16,000, and in 2015 the difference was about 12,000, according to the agency's estimates.

The Census Bureau frequently revises its past population estimates to account for newly available data. Birth data is a special problem: In estimating the number and characteristics of

newborns, the agency relies in part on birth certificate information from the National Center for Health Statistics that is two years out of date.

One reason that the bureau had to delay its claim of a majority-minority newborn population may have been a sharp falloff in births and birth rates after the onset of the Great Recession in 2007. Birth rates declined most steeply for Hispanic and immigrant women.

U.S. demographic change begins with the youngest age groups. The Census Bureau statistics indicate that demographic change is percolating upward through the nation's age groups, starting with the youngest ones. In fact, the bureau estimates indicate that 50.3% of children younger than 5 were racial or ethnic minorities in 2015.

In the total U.S. population, non-Hispanic whites will cease to be the majority group by 2044, according to Census Bureau projections, or by 2055, according to Pew Research Center projections.

Racial and ethnic minorities have accounted for most of the nation's

growth in recent decades. The non-Hispanic white population has grown too, but not as quickly. Minority populations have grown more rapidly in part because these groups are younger than whites and include a higher share of women in their prime child-bearing years. Some minority groups, especially Hispanics, have higher birthrates than do non-Hispanic whites. In addition, a rising number of babies are being born to couples where one parent is white and the other nonwhite.

While census estimates have shown a shift toward a majority-minority infant population, estimates about the race of mothers from another data source – the National Center for

Health Statistics – do not. Its preliminary 2015 data indicate that 54% of births are to non-Hispanic white mothers, a similar share as in 2011, 2012, 2013 and 2014. However, the two agencies measure race differently. For example, the Census Bureau reports data about children of multiple races, while the National Center for Health Statistics changes mixed-race mothers into single-race mothers in publishing its data. And the Census Bureau uses available information about the father's race or Hispanic origin, as well as the mother's, to determine the baby's race and ethnic categories, while the health-statistics center reports only the mother's race and ethnic origin.

Brookfalls
Office Coffee Service
Specialty Coffees
Office Water Services

209-467-4426 • Manteca, CA
www.firstchoiceservices.com

firstCHOICE
coffee services
www.firstchoiceservices.com



Port of Stockton
CALIFORNIA

SUMMER PORT TOURS ARE BACK!

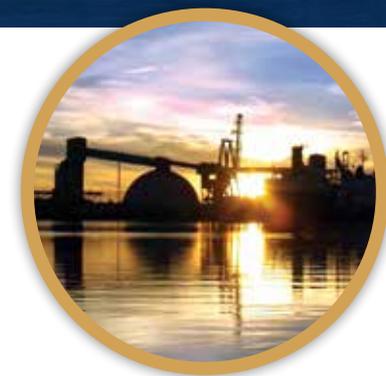
Join us for a fun, exciting and informative 2-hour Port of Stockton boat tour. It's **FREE!**



See the Port of Stockton in action from the best spot possible – the water. You'll learn about our rich history, current activities and future plans. So hop aboard! This is an experience the whole family will enjoy.

TOUR DETAILS

- FREE two-hour tours July 15, 16 & 17, August 19, 20 & 21, September 16, 17 & 18
- Tours depart at 9 a.m., 11:30 a.m., and 2 p.m.
- Tours on the "California Sunset" depart from the Stockton Marina: 445 W. Weber Ave. in Downtown Stockton
- Register at PortofStockton.com/boat-tours or call **209.466.5987**
- Reservations open at 8 a.m. on July 1st

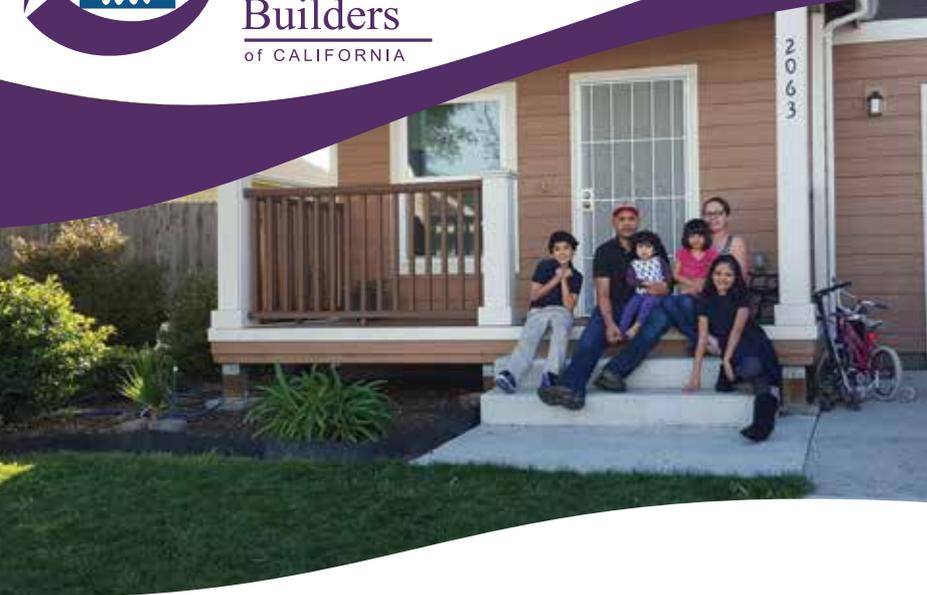


PORT OF STOCKTON BOARD OF COMMISSIONERS

Chairman R. Jay Allen, Vice Chair Elizabeth Blanchard. Commissioners Sylvester Aguilar, Gary Christopherson, Michael Patrick Duffy, Stephen Griffen, Victor Mow and Port Director Richard Aschieris.



Visionary Home Builders
of CALIFORNIA



"Thanks to Visionary Home Builders, my family and I got the opportunity to purchase our first home. They gave us the resources for financing and down payment assistance through the Option to Own program. Now we are homeowners and have an established home for our kids to grow up in. The VHB Home Ownership & Rental Center staff helped us from beginning to end."

– Anna Mendoza, Option to Own

www.visionaryhomebuilders.org

315 N. San Joaquin
Stockton, CA
(209) 466-6811



See the world as it was meant to be seen.



ZEITER EYE
MEDICAL GROUP, INC.
Over 50 years of Vision Care

STOCKTON Lodi MANTECA TRACY SONORA

209-466-5566
www.zeitereye.com

Vision is Our Passion

Train for a new career at UEI College

“Because of UEI, I now have a job that I love.”*

Ricardo O.
Dental Assistant
Graduate '14

NO High School Diploma?
Ask us about your options! †



WHY UEI?

- » Programs available in the fields of business, healthcare, and computer systems
- » Real-world, hands-on training with experienced instructors
- » Morning and evening classes are available
- » Interview training, resume review and job placement assistance*
- » Financial aid is available for those who qualify

CALL NOW! • 888-302-1641 • uei4you.com

Stockton Campus
4994 Claremont Ave | Stockton, CA 95207

*UEI College does not promise or guarantee employment to any student or graduate. †Some programs only. For more information on our graduation rates, median student debts, etc., please see our Gainful Employment Disclosures and other consumer information at www.uei.edu/studentdisclosures.



AURORA *Limousine*

WE SPECIALIZE IN CORPORATE OR PERSONAL AIRPORT TRANSFERS & HOLIDAY PARTY TRANSPORTATION

CALL FOR CURRENT SPECIALS!!!



...at your service

THANK YOU FOR VOTING US
BEST OF SAN JOAQUIN



Aurora Limousine & Sedan Service

WWW.AURORALIMOUSINE.NET • WWW.AURORAWINETOURS.COM
209-662-1800 • 800-847-1601
INFO@AURORALIMOUSINE.NET



TCP-19398-P

GOING SOLAR MADE EASY

Call for a free consultation
Schedule a free home analysis
Lowest cost per kw
Take control of your power bill and
SAVE MONEY
Hablamos espanol



THE SOLAR QUOTE

SUNPOWER®

Dee Fanucchi
Marketing Executive
Thesolarquote.com

209.346.5772
elite11.df@gmail.com



Financial Center Credit Union Named 37th Credit Union in Nation

Stockton, Calif. based Financial Center Credit Union has once again been named among the Top 200 Healthiest Credit Unions in America by DepositAccounts.com. The Credit Union is one of only 42 credit unions to be awarded the distinction for three straight years.

In addition to being ranked 37th among all federally insured credit unions in the US, Financial Center was also awarded DepositAccounts.com's A+ rating. This rating is based on several factors including capitalization, deposit growth, and loan to reserve ratios. The Credit Union also received the A+ rating in 2014 and 2015. There are currently 6,003 federally insured credit unions in the nation.

Financial Center has used its safety and soundness as a competitive advantage in recent years, attracting new members who are looking for a safe place to keep their hard earned money. But to the employees and Board of Directors, the health of the Credit Union is more than a sales pitch, it's the heart of the organization's mission, as demonstrated by its mission statement that was adopted by the Board in 2013: Financial Center Credit Union is committed to providing credit where credit is due so that we can return true value to our member/shareholders all while maintaining the Credit Union's safety and soundness.

"We're proud of the strength that comes with the Financial Center name," said Duffy. "We've worked hard for our high ratings and we'll continue to work just as hard to maintain the safety and trust."

Financial Center has also received recognition from other independent rating firms, including Bauer Financial, which has awarded their five-star superior rating to the Credit Union for the last 22 consecutive years.

Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Junio 2016

Aviso Público

Nuestra misión es proteger a los californianos y al medio ambiente de efectos nocivos de las sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, aplicando las leyes y previniendo la contaminación.

SEGUNDA REVISIÓN DE CINCO AÑOS MARLEY COOLING TOWER COMPANY

STOCKTON, CALIFORNIA

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) ha aprobado el Segundo Revisión de Cinco Años de Marley Cooling Tower Company (Sitio), ubicada en 200 North Wagner Avenue en Stockton, California 95215. El objetivo de la Revisión de Cinco Años es determinar si la solución de limpieza implementada en el Sitio continúa protegiendo a la salud humana y al medio ambiente. La Revisión de Cinco Años incluye una revisión de documento, inspección del Sitio, y una evaluación de la solución de limpieza. Las conclusiones de la Revisión de Cinco Años se presentan en un Informe de Revisión de Cinco Años y estarán disponibles para el público en el archivo de información que se menciona más abajo.

El DTSC concluyó que la solución continúa siendo efectiva. La limpieza inicial tuvo lugar desde 1990 a 1998. Las soluciones de limpieza incluyeron: excavación de suelo superficial; limpieza de caños de desagüe de tormenta y alcantarillas; colocación de una tapa sobre el pozo de retorta y el tanque de agua de lluvia; instalación y operación de pozos de extracción de agua subterránea para capturar el agua subterránea contaminada con cromo; y una banquina de contención para capturar el drenaje de agua de lluvia. Luego de la primera revisión de 5 años en 2005, el DTSC recomendó que se realizara una limpieza adicional en el Sitio lo que involucró la adición de productos químicos al suelo para mejorar la limpieza de las aguas subterráneas. El DTSC actualmente recomienda continuar con las soluciones para alcanzar las metas de limpieza.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN? Los documentos del proyecto se encuentran en el cuarto de archivo del DTSC en la dirección indicada más abajo. También puede revisar la información en nuestro sitio web, por favor visite www.envirostor.dtsc.ca.gov/public. Haga clic en "Site/ Facility Search" (Sitio/Búsqueda de instalación) bajo "Tools" (Herramientas). Ingrese "Stockton" en el campo ciudad, haga clic en "Get Report," (Obtener informe) haga clic en el vínculo "Report" (Informe) que se encuentra junto a "Marley Cooling Tower Company," haga clic en la pestaña "Actividades".

Chavez Central Library
605 North Eldorado Street
Stockton, California 95202
(209) 937-8221; Llamar para consultar horario

DTSC - Oficina Regional en Sacramento
8800 Cal Center Drive
Sacramento, California 95826
(916) 255-3758, Llamar para concertar una cita

INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL DTSC

Para detalles contacte a
Martin Herrmann
Gerente de Proyecto
8800 Cal Center Drive
Sacramento, California 95826
(916) 255-3592
Martin.Herrmann@dtsc.ca.gov

Para Relaciones con la Comunidad contacte a
Veronica Lopez-Villaseñor
Especialista de Participación Pública
8800 Cal Center Drive
Sacramento, California 95826
(916) 255-3651;
Número Gratuito: (866) 495-5651
Veronica.Lopez-Villasenor@dtsc.ca.gov

Para Preguntas de Prensa contacte a
Russ Edmondson
Funcionario de Información Pública
1001 T Street
Sacramento, California 95814
(916) 323-3372
Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



STOCKTON POLICE DEPARTMENT AWARDED GRANT

Community Trust Building with Stockton's Highest Risk Population

(Stockton, CA) - The Stockton Police Department has been awarded a \$600,000 grant from the California Board of State and Community Corrections. Stockton was one of only 10 law enforcement agencies state-wide to receive grants awarded for the purpose of strengthening law enforcement and community relations.

"We are very pleased to have been selected to receive this grant," shared Chief Eric Jones. "It will assist us with specific aspects of the Marshall Plan on Crime and violence reduction through Ceasefire. We will continue our procedural justice, police legitimacy and implicit bias training and partner with local non-profits that are uniquely posi-

tioned and have proven success working with individuals who are at very highest risk of violence, as well as their families and the community most affected by their actions."

Over \$24 million in funding was requested by 24 agencies for this highly competitive grant. Each of the agencies selected received \$600,000. The Stockton Police Department was selected based on the strength of its proposal, which includes a focused, three-pronged approach to addressing those who are at highest risk of committing gun violence in the community, young men who have previously engaged in violence.

Operation Ceasefire uses a data-driven approach to analyze incidents of



local gun violence to determine who is at highest risk of violence. The Stockton Police Department and Office of Violence Prevention work together to develop work plans to address this risk. This grant is consistent with the scope of the national initiative and will help that work move forward, including customizing training to address local issues and

concerns, and establishing a leadership council to facilitate listening and building trust through the direct and respectful communication that is at the core of the Ceasefire program.

In addition, the grant will help fund addressing the immediate risk of violence while establishing supportive, long-term relationships that help to interrupt violence and reduce conflict. This will be accomplished by working with two specific community partners: Friends Outside and Fathers and Families of San Joaquin. Both partners are well-established in the community and have unique and proven, effective relationships with high-risk individuals, their families, and the community most impacted by violence.

"The Office of Violence Prevention (OVP) is looking forward to the expanded opportunity that this grant offers for the continued engagement of community partners in the planning and implementation of Ceasefire," shared OVP Manager La Tosha Walden. "OVP, Stockton Police Department, and these partners have a shared interest in supporting individuals at highest risk of violence to make safer and healthier choices."

By working closely with those incarcerated, Friends Outside has over 60 years of experience and understands those most likely to reoffend and the generational issues that exist within the family and community. Friends Outside will provide support and outreach to Ceasefire Call-ins, including assisting with preparation, attendance, client support and follow-up, and engaging family members in support of change.

Fathers and Families has also demonstrated the ability to positively interact with Ceasefire participants. Their very diverse staff focuses on cultural competency and working with at-risk community members. They understand the neighborhoods and the needs of the community and recently opened a Trauma Recovery Center in Stockton to support those impacted by violence in the community.

"Our collective goal is to build trust with the community and to interrupt and stop violence," continued Chief Jones. "We are appreciative of this grant which will assist with our work in the community and building the coalition of community partners that is needed to make an impact. The Stockton Police Department has embraced procedural justice training, which led to inclusion in the National Initiative on Building Community Trust and Justice. As a department and a community, we are committed to a culture of collaboration and trust between law enforcement and the community, which is central to Stockton's effort to address recurring, violent crime."

LOOK

Lower your Energy Bill for...

FREE

- Repair or replacement of refrigerator, microwave, & stoves
- Heating/Air Conditioning repair or replacement
- Insulation
- Water Heater repair or replacement
- Ceiling fan installation
- Door repair or replacement
- Shower heads
- Digital Thermostats
- Weather-stripping
- LED Bulbs
- Window (glass only) repair or replacement
- Shade screens
- Smoke & Carbon Monoxide Detectors

For more information, call
209-468-0439.

San Joaquin County's Weatherization Program provides these services **at no cost to renters or homeowners who qualify.**

EVEN IF YOUR HOME HAS BEEN PREVIOUSLY WEATHERIZED, YOU MAY STILL BE ELIGIBLE FOR SERVICES!

Check the chart below to see if you qualify for this free service:

2016 Income Guidelines

# People in Home*	Annual Income	Monthly Income
1	\$24,057.24	\$2,004.77
2	\$31,459.56	\$2,621.63
3	\$38,861.76	\$3,238.48
4	\$46,263.96	\$3,855.33

*For households with more than 4 people, please call.



¡MIRA!

Reduzca su Factura de Energia por...

¡GRATIS!

- Reparacion o reemplazo de refrigerador, microondas, estufas
- Reparacion o reemplazo del Calefaccion/Aire acondicionado
- Aislamiento termico
- Reparacion o reemplazo del calentador de agua
- Instalacion ventilador de techo
- Reparacion o reemplazo de puerta
- Cabezales de ducha
- Termostato digital
- Burlletes
- Bombillas LED
- Reparacion o reemplazo de ventana (solo cristal)
- Detectores de monoxide de carbon y humo
- Pantallas de sombra

Para mas informacion, llame
209-468-0439.

Programa de Climatizacion del Condado de San Joaquin Proporciona estos Servicios sin costo para inquilinos o duenos de viviendas que califican.

Incluso si su casa se ha aclimatado previamente, usted todavia puede ser elegible para los servicios!

Consulte la tabla de abajo para ver si usted califica para este servicio gratuito.

2016 Requisitos de Ingresos

# Personas en el hogar*	Ingreso Anuale	Ingreso Mensuale
1	\$24,057.24	\$2,004.77
2	\$31,459.56	\$2,621.63
3	\$38,861.76	\$3,238.48
4	\$46,263.96	\$3,855.33

*Para hogares con mas de 4 personals, llame.

Finish Your College Degree!

Apply now to start in the Fall Quarter 2016 • Accepting New and Transfer Students

• **Legal**

Court Reporting - Criminal Justice - Legal Studies - Paralegal

• **Business**

Accounting - Business Administration

• **Education**

Liberal Studies - Early Childhood Education – Community Studies
Multiple Subject Teaching Credential - Master of Arts in Teaching
Educational Administration

• ASSOCIATES

• BACHELORS

• MASTERS

• MULTIPLE SUBJECT
TEACHING CREDENTIAL

• FINANCIAL AID

• PRIVATE NON-PROFIT COLLEGE

• DAY, EVENING & ONLINE CLASSES

• WASC ACCREDITED

• MILITARY FRIENDLY



(209) 478-0800

6650 Inglewood Avenue
Stockton CA 95207

(209) 543-9411

3600 Sisk Road, Suite 5-A
Modesto CA 95356



Humphreys
COLLEGE

www.humphreys.edu

Campuses in Stockton and Modesto



**TAKE A
POWER
TRIP...**

TO FCCU FOR A TRUCK LOAN!

REAL MEMBERS. REAL CARS. REAL MONEY. REALLY EASY @ WWW.FCCUBURT.ORG

MIEMBROS REALES. AUTOS REALES. DINERO REAL. FÁCIL EN REALIDAD @ WWW.FCCUBURT.ORG

NOW OPEN: Airport Way and 10th Street in Stockton
18 S. Center • Stockton CA. 95202 • 209-948-6024
435 W. Benjamin Holt Dr. • Stockton Ca. 95207 • 209-948-6024

Federally insured by the NCUA.

¡Mejor que un banco!

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION

Better Than A Bank!

FISHERMAN'S WHARF BUFFET

ALL YOU CAN EAT
WHOLE
LOBSTER
BUFFET



INDULGE IN OUR CRAB FEST
featuring Dungeness Crab,
Wild Caught Russian Red King Crab,
& Northern Pacific Snow Crab

\$29.95
per person

Fridays
3 p.m. to 11 p.m.

Saturdays
11 a.m. to 11 p.m.

Sundays
11 a.m. to 9 p.m.



STEAK LOVERS Buffet



NOW FEATURING
WILD THURSDAYS

HERB ROASTED PRIME RIB
SANTA MARIA FLAT IRON STEAKS
BBQ TRI TIP STEAKS
GRILLED RIBEYE STEAKS
CRAB & LOBSTER CLAWS

3 P.M.
to
8 P.M.



\$16.95



SATURDAY · JULY 23 · 2016



I LOVE THE 90's

VANILLA ICE

FEATURING:
TONE LOE COOLIO
COLOR ME BADD ROB BASE
YOUNG MC

SHOW STARTS AT 8 P.M.



TICKETS AVAILABLE AT JACKSONCASINO.COM
& THE CASINO CASHIER'S CAGE



**JACKSON
RANCHERIA**
CASINO RESORT

Family Owned & Operated SINCE 1985

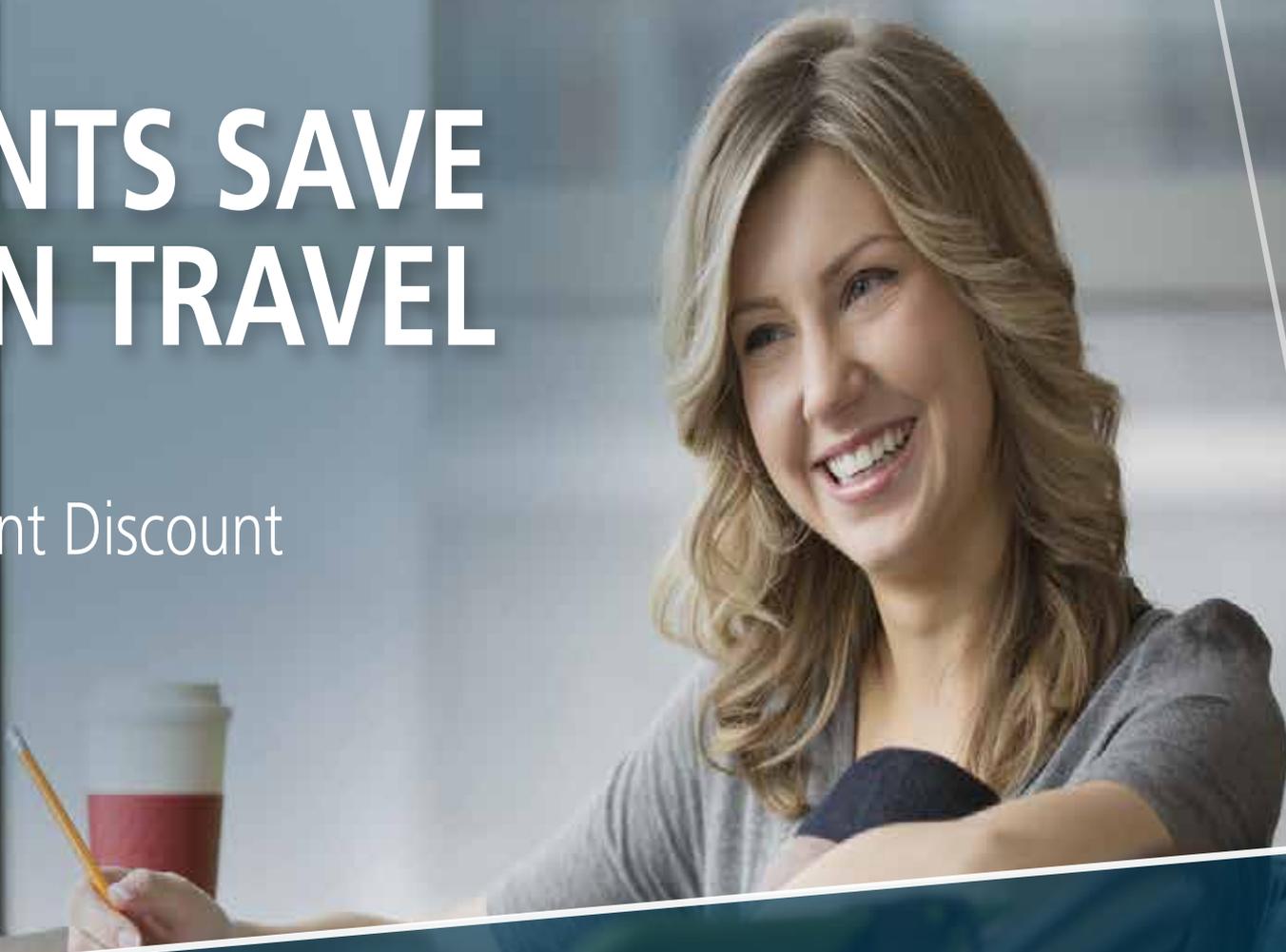
800-822-WINN • JACKSONCASINO.COM



Management reserves all rights. Problem Gambling? 1-800-GAMBLER

STUDENTS SAVE 15% ON TRAVEL

With the new
Amtrak® Student Discount



LEARN MORE Amtrak.com/Student

Exclusively available at www.Amtrak.com/Student. Valid for 15% off Value and Flexible rail fares. Advance reservations are required a minimum of three (3) days prior to travel (including unreserved service). Valid for students ages 13 – 25 years of age. Valid for travel on all Amtrak service except the following: weekday Acela® Express (except select holidays), Amtrak/Via Rail Service operated by Via Rail, and select thruway service. Upon request, passengers must present a valid student identification card onboard the train. No photocopies or facsimiles will be accepted. Fares are subject to availability. Valid for Coach seats; upgrades to Business class, first class, or sleepers are available upon full payment of accommodation charges. This offer is not available on the Amtrak mobile app, mobile phones, or for onboard sales. In addition to the discount restrictions, this offer is also subject to any restrictions, blackouts, and refund rules that apply to the type of fare purchased. Fares, routes and schedules are subject to change without notice. Once travel has begun, no changes to the itinerary are permitted. Not combinable with any other discount offer. Other restrictions may apply. Amtrak and Acela Express are registered service marks of the National Railroad Passenger Corporation.